



Distr.  
LIMITED

A/C.3/53/L.42  
12 November 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия  
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ  
Пункт 110 (b) повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ  
В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ  
ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД

Австралия, Австрия, Аргентина, Армения, Беларусь, Бельгия, Бенин,  
Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла, Гватемала,  
Германия, Греция, Израиль, Ирландия, Италия, Канада, Коста-Рика,  
Кот-д'Ивуар, Литва, Мадагаскар, Мальта, Монако, Новая Зеландия,  
Польша, Португалия, Румыния, Словения, Соединенные Штаты Америки,  
Того, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чили, Эквадор, Эфиопия,  
Южная Африка и Япония: проект резолюции

РЕГИОНАЛЬНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ПО ПООЩРЕНИЮ И ЗАЩИТЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/127 от 16 декабря 1977 года и все свои последующие резолюции, касающиеся региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь также на резолюцию 1993/51 Комиссии по правам человека от 9 марта 1993 года<sup>1</sup>,

<sup>1</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 3 (E/1993/23), глава II, раздел А.

принимая во внимание соответствующие резолюции Комиссии по правам человека о консультативном обслуживании в области прав человека, в том числе ее самую последнюю резолюцию 1998/57 от 17 апреля 1998 года по этому вопросу<sup>1</sup>,

принимая также во внимание принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года Венскую декларацию и Программу действий<sup>2</sup>, в которых подтверждается необходимость рассмотрения возможности создания региональных и субрегиональных механизмов по поощрению и защите прав человека там, где они еще не созданы;

напоминая, что Всемирная конференция по правам человека рекомендовала предоставлять больше ресурсов на цели укрепления региональных механизмов по поощрению и защите прав человека в рамках программы технического сотрудничества Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

вновь подтверждая, что региональные мероприятия играют основополагающую роль в поощрении и защите прав человека и должны способствовать укреплению всеобщих стандартов в области прав человека, содержащихся в международных договорах по правам человека, и их защите,

отмечая прогресс, достигнутый на сегодняшний день в области поощрения и защиты прав человека на региональном уровне под эгидой Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и региональных межправительственных организаций,

отмечая далее увеличение с 1993 года масштабов программы технического сотрудничества Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, осуществляемой по просьбе соответствующих государств-членов, и крайне важное значение обмена информацией и опытом и развития и укрепления национального потенциала по поощрению и защите прав человека;

отмечая также, что национальные учреждения могут нести важный вклад в нынешний процесс проведения региональных мероприятий в области прав человека, в том числе в таких областях, как образование в области прав человека, взаимное сотрудничество и обмен информацией;

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря<sup>3</sup>;

2. приветствует продолжающееся сотрудничество и помощь Управления Верховного комиссара по правам человека в дальнейшем укреплении существующих региональных мероприятий и региональных механизмов по поощрению и защите прав человека, в частности посредством технического сотрудничества, которое направлено на создание национального потенциала, деятельности в сфере общественной информации и образования, в целях обмена информацией и опытом в области прав человека;

3. приветствует также в этой связи тесное сотрудничество Управления Верховного комиссара по правам человека в организации региональных и субрегиональных учебных курсов и семинаров по правам человека, совещаний правительственных экспертов высокого уровня и

---

<sup>2</sup> A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

<sup>3</sup> A/53/324.

региональных конференций национальных учреждений по правам человека, имевших целью обеспечить более глубокое понимание вопросов поощрения и защиты прав человека в регионах, усовершенствовать процедуры и рассмотреть различные системы поощрения и защиты общепризнанных стандартов в области прав человека и выявить препятствия на пути ратификации основных международных договоров по правам человека и стратегии их преодоления;

4. подчеркивает важность программы технического сотрудничества в области прав человека, вновь обращается с призывом ко всем правительствам рассмотреть вопрос об использовании предоставляемых Организацией Объединенных Наций в рамках этой программы возможностей для организации информационных или учебных курсов на национальном уровне для государственных служащих по применению международных стандартов в области прав человека и опыта соответствующих международных органов и с удовлетворением отмечает в этой связи учреждение проектов технического сотрудничества совместно с правительствами стран всех регионов;

5. предлагает всем правительствам и далее поддерживать мероприятия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в области технического сотрудничества в целях дальнейшего укрепления регионального сотрудничества и региональных механизмов по поощрению и защите прав человека;

6. подтверждает рекомендацию Всемирной конференции по правам человека относительно назначения в случае необходимости сотрудников по правам человека для работы в региональных отделениях Организации Объединенных Наций в целях распространения информации и организации обучения, а также предоставления иной технической помощи в области прав человека по просьбе соответствующих государств-членов, и в этой связи призывает Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека также распространять информацию о региональных мероприятиях, проводимых в различных районах мира;

7. просит Генерального секретаря, как это предусмотрено в Программе 19 (Права человека) среднесрочного плана на период 1998-2001 годов, продолжать укреплять практику обменов между Организацией Объединенных Наций и региональными межправительственными организациями, занимающимися вопросами прав человека;

8. приветствует расширение практики обменов между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и региональными межправительственными организациями, а также расширение практики обменов между органами, созданными Организацией Объединенных Наций в соответствии с договорами по правам человека, и соответствующими региональными организациями и органами, такими, как, в частности, Совет Европы и Африканская комиссия по правам человека и народов;

9. с удовлетворением отмечает недавнее принятие Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства Протокола к Африканской хартии прав человека и народов по вопросу о создании африканского суда по правам человека и народов;

10. предлагает государствам тех регионов, в которых региональные мероприятия в области прав человека еще не проводятся, рассмотреть возможность заключения соглашений о создании в своих соответствующих регионах надлежащего регионального механизма по поощрению и защите прав человека, и признает в этой связи, что, как это было заявлено на шестом рабочем совещании, посвященном региональным мероприятиям по поощрению и защите прав человека в

азиатско-тихоокеанском регионе, которое прошло с 28 февраля по 2 марта 1998 года<sup>4</sup> в Тегеране, ежегодное межправительственное рабочее совещание для азиатско-тихоокеанского региона является важным форумом для обсуждения инициатив в области регионального сотрудничества;

11. предлагает Комиссии по правам человека продолжать уделять особое внимание наиболее подходящим способам оказания странам различных регионов, по их просьбе, помощи в рамках программы технического сотрудничества и, при необходимости, выносить соответствующие рекомендации;

12. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии доклад о состоянии региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека и включить в него информацию о результатах мер, принятых во исполнение настоящей резолюции;

13. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят пятой сессии.

-----

---

<sup>4</sup> E/CN.4/1998/50.